



衛署醫器輸字第007729號
使用前請務必詳閱原廠之使用說明書並遵照指示使用。

【產品說明】
 康威 多愛膚超薄型敷料(人工皮)具高度柔軟性，使用於乾燥或有輕微滲出液之傷口。本滅菌親水性敷料特別適用於擦傷處或曲折處傷口，如手肘與足跟。
 康威 多愛膚超薄型敷料(人工皮)能與傷口之滲出液相作用產生一柔軟而濕潤之凝膠，於敷料更換時，由於有此凝膠能使新形成的組織，不會受到絲毫損傷。本敷料能隔離傷口，避免細菌及其它外在環境更進一步感染。

【適應症】

- 乾燥與輕微滲出液之表皮皮膚潰瘍
- 開刀後之傷口
- 保護性敷料

【禁忌】
對康威 多愛膚超薄型敷料(人工皮)或其成分敏感或有過敏反應的人忌用。

【注意事項與觀察】
使用於皮膚潰瘍時：

- 初次使用本敷料時，需依醫護人員指示使用。
- 本敷料僅提供局部傷口治療用，於治療慢性傷口時，其它護理之必需方法，如常為患者更換姿勢與營養之補給，仍不可忽略。
- 傷口增大；於明顯之表層皮膚潰瘍，常已有深部組織之損傷。於壞死組織存在下，使用任何一種閉合用傷口敷料，在其治療初期當壞死組織被淨除後，傷口常會變得更大更深。由血管炎造成之下肢潰瘍，當潛在疾病加劇時，其下肢潰瘍也可能會迅速惡化。

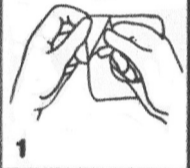
異味；使用康威 多愛膚超薄型敷料(人工皮)於一般傷口常伴有令人不悅之異味產生，尤其以較大傷口或壞死傷口為然。這並不表示傷口有被感染，當傷口洗淨時，其異味將完全消失。(請參見感染一節)

感染；如有臨床感染發生時，則必須在傷口部位採樣做細菌培養，其臨床表徵如：非特異性之異味產生，滲出液之顏色改變，發燒與峰窩組織炎(在傷口部位呈現柔軟及紅色部位)。如有出現感染臨床徵兆時，應採取適當治療，並遵照臨床醫師的建議，決定是否繼續使用本品。

敷料之準備與傷口之清洗：
 康威 多愛膚超薄型敷料(人工皮)已經完全滅菌處理，因此使用時需適當使用。
 選擇一片康威 多愛膚超薄型敷料(人工皮)，其面積大小至少須超過傷口周邊3公分以上，依醫院常規將傷口清洗乾淨，再以生理食鹽水沖洗傷口，並將傷口皮膚周邊擦乾，以確保傷口周邊皮膚無任何油性物質存在。

【使用方法】

1. 儘量減少手指與敷料黏貼面之接觸



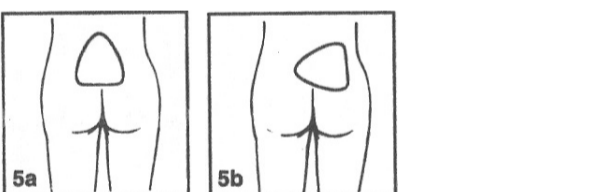
2. 使用手指滾動方式，將本品貼在患部，絕對不要用力拉



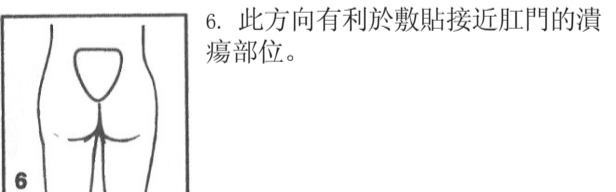
3. 輕柔使敷料黏貼完整，尤其是敷料邊緣，要特別注意



4. 黏貼於後腳跟或手肘時，可於本敷料每一邊橫切一道約1/3的切口，以幫助敷料之敷貼。



5. a. 黏貼於薦骨部位時，則需將本品確實輕壓入肛門皺褶內。
 b. 視薦骨潰瘍的部位及深度，使用三角型的敷料旋轉不同方向敷貼。



6. 此方向有利於敷貼接近肛門的潰瘍部位。



7. 使用無刺激性膠帶黏貼於本品四週，以避免本品掀開。

【移除敷料】
 用手壓下本敷料周圍之皮膚，並輕掀起敷料之一角，將本敷料四角都以同樣方式掀起，再將本敷料完全掀起。重新清洗傷口，並不需要將傷口周圍皮膚所殘留敷料完全清除乾淨。

只要患者覺得舒適，無滲漏與無感染之臨床徵象時，本敷料(人工皮)可黏貼於傷口達7日之久。

只要患者覺得舒適，無滲漏與無感染之臨床徵象時，超薄型多愛膚親水性敷料可黏貼於傷口達7日之久。

【包裝】	訂購編號	規格	包裝數量
	187955	4"X4" (10x10 cm)	10片
	187957	6"X6" (15x15 cm)	10片
	187900	2"X4" (5x10 cm)	20片
	187961	2"X8" (5x20 cm)	10片

製造廠名稱: ConvaTec Dominican Republic, Inc.
 製造廠地址: Carretera Sanchez, Km. 18.5, PIISA Industrial Park, Haina, San Cristobal, Dominican Republic
 藥商名稱: 新加坡商康威特股份有限公司台灣分公司
 藥商地址: 臺北市松山區敦化北路205號6樓 (605室)

多明尼加製造



STERILE R

產品說明
 듀오덱 Extra Thin 드레싱은 건조한 상태에서 소량의 삼출성 상처에 사용하는 유연성 높은 컨트롤 젤 방식의 드레싱입니다. 듀오덱 Extra Thin 드레싱은 마찰이 되기 쉬운 부위 및 골극진 부위 (팔꿈치, 발꿈치)에 적합합니다. 듀오덱 Extra Thin 드레싱은 상처 삼출물과 작용하여 부드러운 젤을 만들어 신생조직에 거의 손상을 주지 않고 드레싱을 교환하도록 합니다. 또한 상처를 박테리아와 다른 외부오염요소로부터 격리시킵니다.

적용대상

- 건조한 상태에서 소량의 삼출, 표재성 피부궤양 관리
- 수술상처
- 보호성 드레싱

기기 사항
 본 드레싱 또는 구성 성분에 알레르기 반응이 있거나 민감한 사람은 사용하지 않습니다.

주의 및 관찰
피부 궤양에 사용시

- 본 제품을 처음 사용시 의료진의 지시에 따라 사용합니다.
- 듀오덱 Extra Thin 드레싱은 국소 상처관리 제품입니다. 만성 상처의 경우 환자의 자세 변경과 영양 공급 같은 다른 양상도 고려되어야 합니다.
- 상처 크기 증가: 외견상으로는 표재성 사용시, 보이나 이미 심부 조직 손상이 발생된 경우도 있습니다. 밀폐성 드레싱 사용시, 특히 관리 초기단계에 피사조직내에서 상처 깊이나 크기가 증가될 수 있습니다. 혈관염(Vasculitis)에 의한 하지 궤양은 병변의 재발로 인해 급속히 악화될 수 있습니다.

냄새: 상처가 크거나 피사조직이 있는 경우 종종 불쾌한 냄새를 동반할 수 있습니다. 그러나, 이것이 반드시 감염을 의미하는 것은 아니며(감염을 확인한다) 상처를 세정하면 냄새는 사라집니다.

감염: 특독한 냄새, 삼출물의 색깔변화, 열 또는 붓와적열(상처 주위의 압통과 홍반) 등 감염을 나타내는 임상적 증상이 나타나면 상처부위의 세균 배양 검사(bacterial culture)를 시행해야 합니다. 감염증상이 발생하면 적절한 의학적 치료를 받아야 하며 치료기간 중 전문의의 판단하에 듀오덱을 같이 사용할 수 있습니다.

상처세척 및 준비
 듀오덱 Extra Thin 드레싱은 멸균제품으로 적절히 관리해야 합니다. 상처에 적용할 드레싱의 크기는 상처보다 3cm이상 커야 합니다. 해당 지역의 관례에 따라 상처를 세척합니다. 생리식염수로 상처주변을 깨끗이 하고, 미끈거리는 물질이 없도록 하며 피부 주변부의 물기를 제거합니다.

드레싱 부착방법

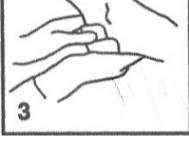
1. 점착면에 손이 닿지 않게 주의합니다.



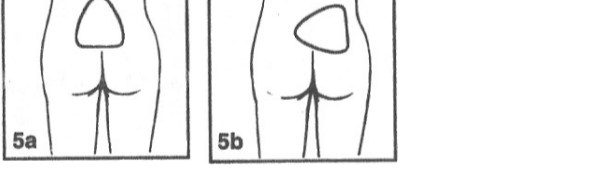
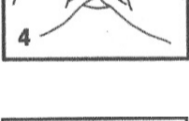
2. 드레싱을 닿기지 않고 굴리듯이 상처 위에 부착합니다.



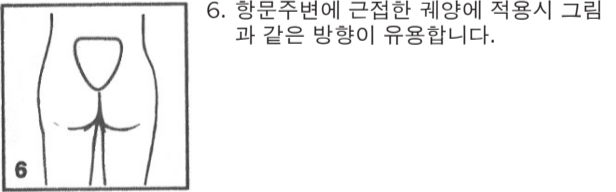
3. 특히 가장자리를 누르면서 드레싱을 잘 고정시킵니다.



4. 발꿈치나 팔꿈치에 적용 시 부착을 용이하게 하기위해 각 모서리마다 1/3정도 틈을 내어 붙이면 좋습니다.



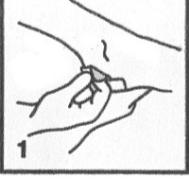
5. 천골 부위에 사용할 때는 황문 주름 눌러 줍니다. (a)천골 궤양의 깊이와 위치에 따라 삼각형 모양의 드레싱을 방향을 달리하여 부착할 수 있습니다. (b)



6. 확실한 고정을 위해 모서리에 저자극성 테이프를 사용합니다.



드레싱 제거



불편함이나 누수발생 또는 감염의 임상적 반응이 나타나지 않으면 최장 7일간 부착할 수 있습니다.

제조국: 도미니카 공화국

ConvaTec Inc.
 Greensboro, NC 27409
 USA
 1-800-422-8811

ConvaTec Limited
 First Avenue, Deeside Industrial Park
 Deeside, Flintshire, CH5 2NU, UK

Sponsored in Australia by:
 ConvaTec (Australia) Pty Ltd.
 1800 339 412 Australia
 0800 441 763 New Zealand

輸入販売元
コンパテック ジャパン株式会社
 〒106-0032 東京都港区六本木1丁目8番7号
 お客様相談窓口
 ☎0120-532384

Australia	1 800 339 412
Canada	1-800-465-6302
Chile	800-210-113
Egypt	(2012) 3645495 / (2012) 5557478
Hong Kong / 香港	852-25169182
Israel	+ 972 3 9256712
Malaysia	1-800-880-601
New Zealand	0800-441-763
Singapore	65-62459838
South Africa	+27 (0)861 888 842
Thailand	66-2-2240060
中国	4006065576
台灣/Taiwan	886-2-2175-9998 / 0800886989
한국	82-2-34536333
日本	☎0120-532384

www.convatec.com



Sterilized using irradiation / Esterilizado utilizando radiación / Sterilisation par irradiation / Esterilizado por radiação / γ射線滅菌 / γ射线灭菌 / 방사선(감마)멸균



Catalogue number / Referencia / Numéro de référence / Referência / 訂購編號 / 订购编号 / 카탈로그번호



Do Not Use if Package is Damaged / No utilizar si el envase está dañado / Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé / Não utilizar se a embalagem estiver danificada / 包裝如有破損請勿使用 / 如包裝破損請勿使用 / 포장에 손상을 입었을 경우 사용하지 마십시오.



Consult Instructions for Use / Consulte las instrucciones de uso / Consulter le mode d'emploi / Consulte as instruções de utilização / 使用時請參閱使用說明 / 使用前參閱使用說明 / 사용자 설명서 참조



Batch code / Número de lote / Numéro de lot / Número do lote / 製造批號 / 批号 / 배치코드



Use-by date / Fecha de caducidad / Date de péremption / Prazo de validade / 保存期限 / 失效日期 / 유효기간



Manufacturer / Fabricante / Fabricant / Fabricante / 法定製造廠 / 制造商 (歐盟) / 제조자

© 2021 ConvaTec Inc.
 ®/™ indicates a trademark of ConvaTec Inc.